

Atera®

Dachlastenträger-Systeme Roof Carrier Systems

Benutzer-Information

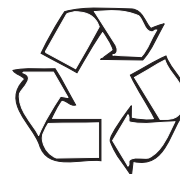
User information

DIN 8418 • ISO/IEC Guide 37 - 1983

Europa-Patent • DIN 75 302 • Australian Standard 1235-1991 •

Produktion/Production

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	02	03	04	05	06
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----



Fahrzeugtyp/Car model:

Hyundai Accent
3-türig/3 doors

Baujahr/Model year:

1995 -

Zulässige Dachlast, verteilt: 50 kg
Maximum load: 50 kg distributed



Wichtig!

- Vor Erstgebrauch lesen!
- Montage nach dieser Vorlage durchführen!
- Dokument aufbewahren!

Important!

- Read before use!
- Observe installation instructions!
- Retain this document!

Technischer Stand:
Latest State:

12.03.96

S-Träger (teilmontiert)

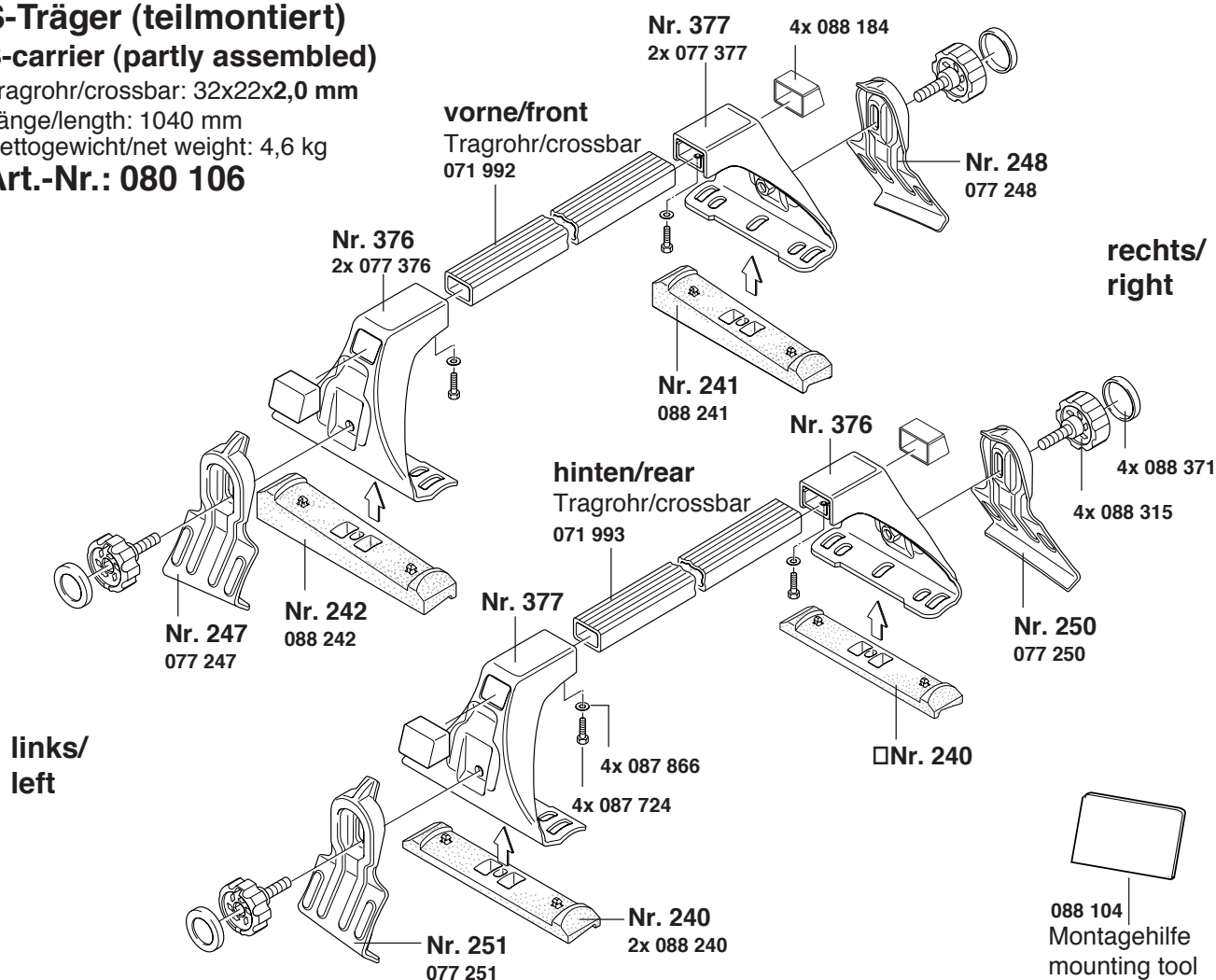
S-carrier (partly assembled)

Tragrohr/crossbar: 32x22x2,0 mm

Länge/length: 1040 mm

Nettogewicht/net weight: 4,6 kg

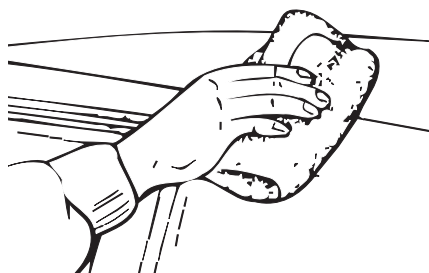
Art.-Nr.: 080 106



Der Träger muß vor der Beladung unbedingt auf dem Fahrzeug fest angezogen werden!
The carrier has to be tightened absolutely to final state before each loading!

① Vor Montage auf dem Fahrzeugdach

Reinigung des Daches und des Trägers wird vor jeder Verwendung empfohlen! (Lackschäden)



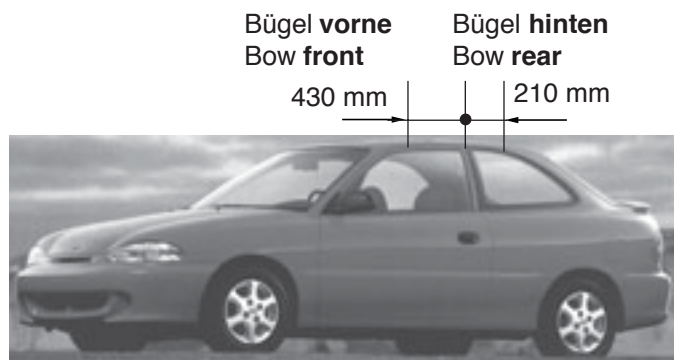
Before mounting on car roof

Cleaning of the car roof and the carrier is recommended by every use!

② Montagebereiche beachten!

Check mounting positions!

Bügel vorne, Bügel hinten entsprechend der Kennzeichnung montieren!

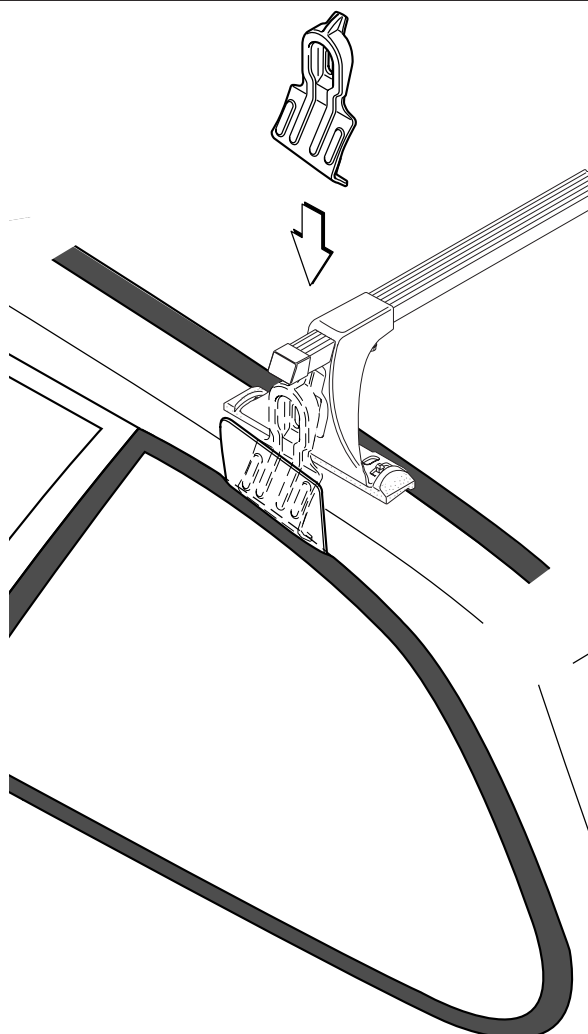


By mounting the carrier, please take attention about the marks bow front/bow rear!

③ Montage auf dem Fahrzeugdach

Zur Montage des vorderen Trägerbügels Türen öffnen!

Zur Montage des hinteren Trägerbügels Montagehilfe zwischen Fenstergummi und Fahrzeugdach einstecken. Klemmplatte von oben zwischen Montagehilfe und Fahrzeugdach einsetzen.



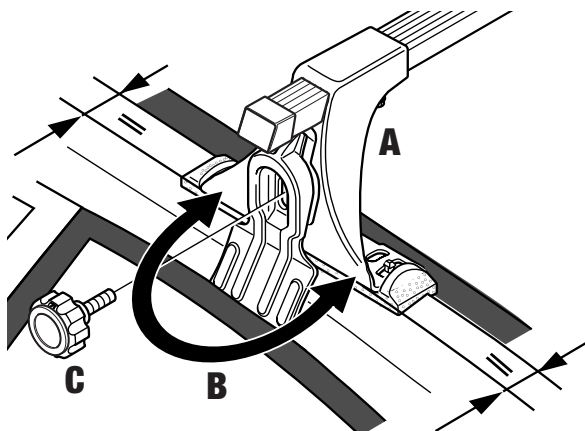
Mounting on the car roof

Open the doors for mounting the front bow!

For mounting the rear bow put the mounting tool between the rubber of the window and the car roof. Insert the clamps from top between mounting tool and car roof.

✓

- A** Sechskantschrauben lösen,
- B** Stützfüße parallel zum Fahrzeugdach einstellen,
- A** dann Sechskantschrauben wieder festziehen!
- C** Trägerbügel auf dem Fahrzeugdach mit Klemmplatte und Griffschraube festklemmen.

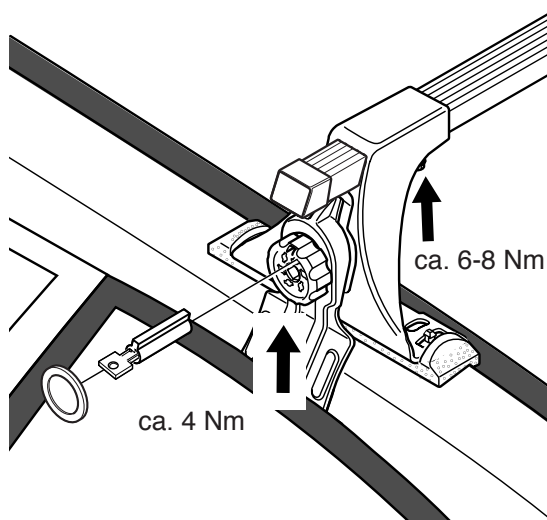


- A** Loosen hexagon head screws,
- B** adjust the support flanges parallel to the car roof,
- A** then tighten again the hexagon head screws!
- C** Tighten the carrier on car roof with clamps and screws.

⑤

Endkontrolle

Wichtig!
Alle Schrauben fest anziehen, nach kurzer Zeit nachziehen und dann in regelmäßigen Zeitabständen auf festen Sitz prüfen. (Evtl. Schloßsätze vor der Kontrolle entfernen!)



Last check

Important!
Before driving check that all screws are fully tightened. (Take away the locking-set before checking)

Sicherheits-Hinweis:

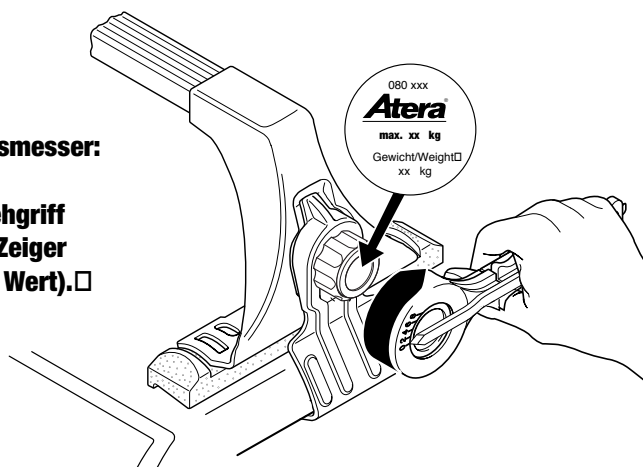
Erhöhte Sicherheit bei der Montage Ihres Dachlastenträgers erreichen Sie über die Verwendung unseres neu entwickelten „Safety-Grip“ (Festigkeitsmesser).

Zubehör/Accessory:

Festigkeitsmesser „Safety-Grip“
(gehört nicht zum Lieferumfang)
Art.-Nr.: 082 605

Neu:

Atera-Safety-Grip = Festigkeitsmesser:
Zum Festdrehen der Stützfüße
Festigkeitsmesser auf den Drehgriff aufsetzen und drehen bis der Zeiger auf max. 2 steht (hauseigener Wert). □
□



Hinweise:

1. Bei Nichtbenutzung (cW-Wert) und vor Benutzen einer Waschanlage Dachlastenträger vom Fahrzeug abnehmen.
2. Für die Original-Atera-Lastenträger-Systeme sowie importierte Artikel übernimmt Atera die Gewährleistung nach aktueller gesetzlicher Regelung, soweit es sich um Werksfehler handelt. Das beanstandete Teil muß dem Hersteller zwecks Prüfung kostenfrei zur Verfügung gestellt werden und wird bei berechtigter Reklamation einschließlich der angefallenen Auslagen ersetzt. Bei Reklamationen ist je eine Kopie der Benutzer-Information sowie des Kaufbelegs mit einzusenden.
3. Veränderungen unserer Teile bzw. Vorgaben sowie zweckentfremdete Verwendung liegen außerhalb unserer Verantwortung. Wir haften nicht für fehlerhaften Aufbau bzw. fehlerhafte Benutzung.
4. Änderungen jederzeit vorbehalten.

Warnungen!

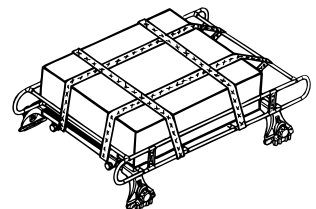
1. Bei offenen Trägern müssen die Markierungen unserer Tragrohre mit dem äußeren Einsteckbereich der Stützfüße enden. Die Tragrohre dürfen die Dachaußenkanten nicht überschreiten.
2. Beachten Sie verändertes Fahrverhalten bei montierten bzw. beladenen Dachlastenträgern (z.B. Seitenwind, Kurven- und Bremsverhalten!).
3. Beladung: Unbedingt auf verteilte Last (Durchbiegen der Tragrohre) und niederen Schwerpunkt achten!
4. Die zulässige Dachlast gemäß Bedienungsanleitung des Fahrzeugherstellers oder eine gegebenenfalls niedrigere Lastwertangabe des Trägerherstellers, dürfen nicht überschritten werden. Zulässige Dachlast = Gewicht Dachlastenträger + Zubehör + Beladung.
5. Die Ladung stets gut mit speziellen Gurten sichern! Lange Lasten müssen auch am Fahrzeugbug bzw. -heck befestigt werden.

Recommendations:

1. Remove the roof carrier from the car when not in use (cw-factor) or by using an automatically car wash.
2. For the original Atera roof carrier systems Atera will take over the full warranty, if it is a question of defectively produced material. The part in question have to be send back, free of any charge, to all the expenses. In case of any claim, you have to send back the users information and the purchase receipt.
3. For all changes out of our engineering instructions or purposes other then originally intend we assume no responsibility. We are not responsible for incorrect montage or deficient use.
4. All changes at any time reserved.

Warnings!

1. The vertical indications of our crossbars have to be placed inside the plug field of our supporters. The crossbars may not exceed the outside edge of the roof.
2. The vehicle handles differently (vulnerability to side wind, cornering, breaking) when a roof rack is fitted and especially when it is loaded.
3. The loading of the rack should distribute the weight evenly and produce the lowest possible centre of gravity. Items of luggage must not protrude out from the load-carrying surface to any great extent (danger of injury, damaging of the rear-flap).
4. Do not exceed the licenced roof load indicated by the vehicle manufacturer or Atera. Licenced roof load = weight roof carrier + accessories + load.
5. For safety use special straps!



Hersteller/Manufacturer:

Atera®

Eberhard Tittel GmbH
Postfach 2240
D-88192 Ravensburg

Telefon (0751) 7604-0
Telefax (0751) 7604-76

E-Mail: info@atera.de
Web: www.atera.de

